

ZARD研究所BBS

promised you をこよなく愛する ZARD FREAK 憩いの場 ♪with you ♡♡



FC2
「なみろむ」のような作
(1)
2013/11/10 (0...)

[B社が何をすべきか考える委員会](#)

[投稿規程／編集・削除方法](#)

過去ログ [8](#) [7](#) [6](#) [5](#) [4](#) [3](#) [2](#) [1](#)

[旧BBS](#)

[土ワイ](#)

[Ver.違い](#)

[歌詞の理解の為に](#)

[駅](#)

[メロ](#) [ライブ特設ページ](#)

[問い合わせ](#)

[HOME](#)

[記事閲覧](#)

[記事一覧](#)

[アルバム](#)

[スライド](#)

[利用案内](#)

[管理画面](#)

[返信を投稿する](#) [新しい話題を投稿する](#)

歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14121 選択 [狐声風音太](#) 2013-11-04 07:01:31 [返信](#) [報告](#)





“恋がいつか愛に変わった”ここがこの歌詞の主題かもしれない。恋と愛の区分というのは何処に有るのだろうか？

泉水ちゃんのコメントは「“守る”ということの大切さ、そして難しさ、ともするとそれは愚かさにも通ずるものであるかもしれないけど、“大きな愛”をテーマとして書いています」と有ります。(mfm75)

この詞でもまた、「白く煙った宇宙」が「せつなく煙った宇宙」とうまく言い方を替えています。

PS この曲はZ研の存在理由のような物なので、取り上げるのには、ちょっと勇気が要ります。でも、そろそろ曲の残りも少なくなってきたので、取り上げました。ご意見をお待ちしています。私の書いたことは無視して、発展しても結構です。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14122 選択  陸奥亮子  2013-11-04 11:59:07  返信  報告

狐声風音太さん。皆さん。こんにちは。今年の多分、6月位からですので、約半年振りで、こちらのBBSに投稿になりますね。まだ、塾考しては、いませんが、採り合えず投稿させて頂きたくおと思いました。

「恋」と「愛」の違いですか。かなり、微妙な感じの難しい問題かもです。

私の場合ですと、「ZARD」や坂井泉水さんには、ファン歴20年なのに、未だに、「ZARDに恋してる」、や「坂井泉水さんに恋してる」という状態かなとも思います。「ZARD愛」や「坂井泉水愛」までは、残念乍、行っていないのではないかと思います。

「恋」だと、異性間の意味合いが強いようにも思います。そして、狭い領域の気もします。

対して、「愛」の方は、広くて、しかも深いという「相反する」感じもあるんですよ。

一般的に、知識や仕事等ですと、「広く」そして、「浅く」が多いです。その反対が「狭く」、そして、「深く」になりますね。




そして、知識だと、「ある分野」については良く、知っているが、他の分野の事は、あまり知らないということになり、又、仕事で言えば、多くの方が普通に1つか2つのお仕事をされている方が殆どですので、狭く、且つ、深いです。さらに、その中で、「もっと深い層」まで達しているのが「専門家」や「プロ」になる訳です。

所が、「愛」は、広くて深い両方がある気がします。

例えば、「親子愛」、「兄弟愛」から、少し広がって、「師弟愛」、「会社愛」（愛社精神ですね）、〔愛校心〕、〔地域愛〕から、〔祖国愛〕等まで、幅広くあるかと思っています。

追伸 5月27日の「中野オフ会」で私が皆さんの中で、1番年上らしいと書きましたが、先日、狐声風音太さんとお会いしてお話をさせて戴いた処、私の方が5歳位年上かと思っていましたが、実際は、私よりも3歳年上で居られました。若く見えるので、羨ましいです。。。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'




#14123 選択  陸奥亮子  2013-11-04 15:36:53  返信  報告

皆さん。こんにちは。本日2回目の投稿です。

(14122)で私は、「ZARDに恋してる」、「坂井泉水さんに恋してる」と書きましたが、それは、殆ど〔憧れ〕に近

い感情ですかね。又、以前に、(13020)で、私が提案させて頂いたZARDのフリーク度を表す「ZF」ですと、私は未だに、ZF2+(20Y)から全然、進歩していないからです。
ZFが4~5の方ですと、「ZARD愛」や「坂井泉水愛」の方が殆どかと思えます。





Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14124 選択  Aki  2013-11-04 20:26:51  返信  報告

>恋と愛の区分というのは何処に有るのだろうか？

大雑把に言うと何となく「恋」は「表面（見た目・肩書き・財産etc）」で「愛」は「内面」といった感じがします。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14125 選択  MOR  2013-11-04 23:37:23  返信  報告





>恋と愛の区分というのは何処に有るのだろうか？

相手に求めること、いわゆる「見返り」を満足とするか、無償の愛に代表される「与える」を満足とするか、と思いますけど。

恋人が、いつのまにか・・・な存在になっちゃんったんですかね、泉水さん。(笑)

この詩は、独り残された男の心情ですよ？。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14126 選択  noritama  2013-11-05 02:09:32  返信  報告

こんばんは。

>恋と愛の区分というのは何処に有るのだろうか？

>大雑把に言うと何となく「恋」は「表面（見た目・肩書き・財産etc）」で「愛」は「内面」といった感じがします。

以前何かで聞いたか読んだかしたことがある話で、うまい事言うなあと思ったのは、

『恋』は「心」という字が下にある・・・下心がある

『愛』は「心」という字が内(真中)にある・・・真心がある

という話。

何か妙に納得してしまいました(笑)

損得や駆け引きのない、心からの想いが『愛』なのかなとも。遠く離れても変わらぬ想い。

この"想い"は"慕う"だけではなく"気にかける"とか"見守る"とか心遣いや優しさなどいろいろ含まれますね。

「あなたが幸せならば・私はそれでいい…」というシュチュエーションもあるでしょう。

『恋がいつか愛に変わった promised you また始めよう』

とても好きな素敵な歌詞です。

『恋』『愛』も、

中国語なら漢字(戀、愛)があるので、この部分の歌詞のニュアンスをうまく翻訳できるでしょうが…

英語訳だと、どちらも「LOVE」？

『恋』は「Like」ではちょっと軽いですね(笑)。

「True love」(真実の愛)と言うこともあるので「Love」には濁りがあるのか(笑)括りが大きいのか…

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14129 選択  狐声風音太  2013-11-08 08:57:53  返信  報告





皆さん、おはようございます。

私のP Cに“promised you (special piano ver.)”というのが有りました。全く存在を忘れていましたが、今回の投稿の前に、iTunesで曲を聴こうとしたら、その中に入っていました。

ピアノははっきり聞こえるのですが、声が引っ込んで聞こえます。どういう状況で録音されたものなののでしょうか？

これだけで分かりますでしょうか？

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14130 選択  ペケ  2013-11-08 19:07:27  返信  報告

狐声風音太さん、こんばんは。





>私のP Cに“promised you (special piano ver.)”というのが有りました。全く存在を忘れていましたが、今回の投稿の前に、iTunesで曲を聴こうとしたら、その中に入っていました。



>ピアノははっきり聞こえるのですが、声が引っ込んで聞こえます。どういう状況で録音されたものなのでしょうか？

画像に記憶がございましたら、ペケが、3年前にZ研の開設祝にUPしたものです。当時は、ボーカルを抜くテクが未熟で、雑音を目立たなくする為に、ボーカルのレベルを下げた上に、リバーブもセンドリターンじゃなく直接掛けているので、ボーカルが引っ込んでいます。怖いもの知らずにUPしていると、後々、恥を掻きますね（笑えない）。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14131 選択  stray  2013-11-08 20:03:43  返信  報告

狐声風音太さん、皆さん、こんばんは。

恋と愛の違い・・・ドキドキするかしないか、ですかね(笑)。

男女の愛に限れば、泉水さんの詞のとおり「恋」→「愛」かと。

2000年前後（迷走期）の歌詞は難解ですね。

とくに「宇宙」ものは(笑)。

以前「ZARD UNIVERSE」という企画がありましたが、UNIVERSE＝「宇宙」の意で泉水さんは使われたようです。

ZARD宇宙・・・なんのこっちゃ！（笑）

Z研のテーマソング「promised you」は2000年11/15リリースですが、4月から土曜ワイド劇場のEDテーマとしてTV Ver.が流れていて、PVは7月頃に大阪GRAND Cafeで撮影されています。

よって前作「Get U're Dream」より先に出来上がっていたのが、リリース順は逆になったのだと私は推測しています。

「白く煙った宇宙」と「せつなく煙った宇宙」の「宇宙」が何を指しているのか？

私は「現実世界」のことだと思うのですが、それは置いておいて、

「長い冬が終わって」「また始めよう」「スピード落としたり楽なのに」「離れてはじめて気付いた」

といった詞は、いかにもZARD第2章のエピローグにピッタリだと思うので、
「さわやかな君の気持ち」以前に、詞は出来上がっていたと考えます。

ただ、すでにB社を去った栗林さん曲なので、
ZARD第2章の幕開けに使うことにB社側が難色を示したのではないかと。

> 狐声風音太さんとお会いしてお話をさせて戴いた処、私の方が5歳位年上かと思っておりましたが、実際は、私よりも3歳年上で居られました。若く見えるので、羨ましいです。。。





失礼ながら私も陸奥さんのほうが上だと思いました(笑)。
厳しさでは狐声風音太さんが断然上ですけども(笑)。

> この詩は、独り残された男の心情ですよ?

え〜っ！ MORさんの解釈、斬新ですねえ。

そんな風に読んだことは一度もないのですが、違うんじゃないかと思えます(笑)。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14133 選択  陸奥亮子  2013-11-09 10:32:10  返信  報告

STRAYさん。皆さん。こんにちは。陸奥亮子です。

> 失礼ながら私も陸奥さんのほうが上だと思いました(笑)。

> 厳しさでは狐声風音太さんが断然上ですけども(笑)。

そうですね〜。あの時に出席されていた皆さんも大半の方が、私の方が年上かと思われていたかと思えます。





そして、厳しさでは、勿論、狐声風音太さんの方が上です。

私ですと、「遊び」として、可笑しな事を考えて発表したりしますから。(笑)。又、狐声風音太さんは、人生の先輩としても経験が多く、真面目で、善く「調査・研究」もされている感じが致しますね。

中野オフ会の時に、STRAYさんが、狐声風音太さんの「歌詞の理解の為に」に中々、レスが付かないのは、書かれている内容が、皆さん、「その通り、もっともな事だと」考えておられるからだろうとおっしゃられていましたので、「そうですね」と私も思いました。

今、現在で、NO,86まで、来られていますので、100の大台を超えて貰いたいと思います。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14135 選択  MOR  2013-11-10 02:07:29  返信  報告

みなさん今晚は。

久しぶりに地上に這い出たついでに覗いたら、狐声風音太さんがあげたスレタイに引っかかってしまったMORです。(笑)

strayさん

>えっ！ MORさんの解釈、斬新ですねえ。

>そんな風に読んだことは一度もないのですが、違うんじゃないかと思います(笑)。

ええーっ？ 共感してくれる人、居ないのかな？。

自分から巣立って行く？ 女性を思いながら、窓から街並みを見下ろしているのかと・・・。

巣立つ意味が微妙(ノーコメント)ですけど。(爆)

「君は深く眠っていた」「二人が孤独だった」「何かを守っていた気になっていた」のフレーズが強く私に印象付けます。

バックグラウンド的には「愛であなたを救いましょう」に近い流れ(通過地点は違うけど)に見えるんですけど、皆さんはどうですか？。

ちなみに、「愛であなたを救いましょう」はあっても「恋であなたを救いましょう」は無理。なので私は[14125]の通りです。


「与える」という表現は、「何もしない・絡まない」事により与えると言う意味も含みます。

だから愛は、終わることもあれば恋へ変わることもありますよ。

そこに情が入ってくると面倒くさいので、私には理解不能。

と持論。(笑)

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#14141 選択  狐声風音太  2013-11-11 13:42:55  返信  報告



ペケさん、こんにちは。

> 画像に記憶がございましたら、ペケが、3年前にZ研の開設祝にUPしたものです。当時は、ボーカルを抜くテクが未熟で、雑音を目立たなくする為に、ボーカルのレベルを下げた上に、リバーブもセンドリターンじゃなく直接掛けているので、ボーカルが引っ込んでいます。

確かにそのような、カラオケのボーカルが上手く抜けていないような感じです。画像に記憶は無いのですが、ファイルの日付が2010年でしたので、多分そうではないかと思えます。

出来たら、ボーカルが普通に入っているバージョンがあれば良いと思うのですが。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#23759 選択  Awa C62  2019-03-11 22:57:03  返信  報告

> strayさん

> >え〜っ！MORさんの解釈、斬新ですねえ。

> >そんな風に読んだことは一度もないのですが、違うんじゃないかと思えます(笑)。

> ええーっ？共感してくれる人、居ないのかな？。

>

> 自分から巣立って行く？女性を思いながら、窓から街並みを見下ろしているのかと・・・。

> 巣立つ意味が微妙(ノーコメント)ですけど。(爆)

本稿では6年ぶりの投稿になるやうですが、過日のカラー植栽後の歌会のオウプニング曲にして本研のメインテーマでもあるこの作品に就いて予てから自分が懐いてゐる感想を述べてみたいと思ひます。

私も所長と同感です。所長の解釈は知りませんが、私の印象では、ありきたりではないものの、やはり他作にも遍く通ずる年下の彼を思ひやり、いたはる女性の心境を歌つた内容かと思ひます。以下感想を簡潔に述べる為常体文で記述します。




「恋がいつか愛に変わった...」...恋と愛との違とは？

2番の終盤に登場する歌詞「誰も知らない2人が孤独だったことなんて」に解く鍵があると思ふ。恋愛は同義反復の2字熟語だが、恋(こひ)は和訓であるのに対し、愛は音読である。恋(こひ)は、和語としては動詞「こふ(請願)」の名詞形(連用形)、相手に「請ひ求める」「せがむ」といつた意味合である。それに対し「愛」には〈1〉「恋愛、寵愛」の他に〈2〉「慈愛」〈3〉「親愛」(dear、親しい、近しい)といった意味がある。「愛」の和訓として1の場合は「めでる」、2の場合は「いつくしむ」となる。特に2には相手を受入れる受容の心がある。これらの事共を前提に考察してみると、恋とは「孤独で寂しい自分の気持ちを分つて欲しい、受止めて欲しいとせがむ気持ちばかりが先走つてゐた。」、それに対し

て愛とは「気付いてみると、自分ばかりではなく相手も孤独で寂しかったのだと分り、いつしか相手の寂しい気持ちを受止めたいといふ気持ちに変つてみた。」即ち「請ひ、求め、せがむ気持ち(恋)」から「受止め、慰め、いたはり、慈む気持ち(愛)」に変つてみたといふ事ではないか？かう解すれば、「恋がいつか愛に変わった」といふ歌詞に意味が分るし筋が通るやうな気がする。それと共に改めてなかなか味はひ深い作品だと思ふ。

以上が、私なりの解釈です。

Re:歌詞の理解の為に No.86'promised you'

#23760 選択  狐声風音太  2019-03-12 08:41:44  返信  報告

Awa C62さん

ご意見、有難う御座います。

冒頭[[14121](#)]で書いているように、皆様のご意見を頂きたくて、書いていますので、特に結論めいたことは、やめておきます。

パスワード :

編集

削除